

Siemens Intern

nr 3 • 2004



Vinneren av
fotokonkurransen



LEDEREN

Neste sommer

Sommeren, og bikinisesongen, er over for denne gang. Det ble ikke noe vakker syn i år heller. Men neste sommer, da skal jeg være klar! Jeg har valget mellom Extreme Makeover eller Extreme Egeninnsats. Det blir nok den siste varianten, og jeg vet hvor jeg skal gå.

Jeg skal trene på Friskis & Svettis. To ganger i uka borte i gymsalen her på Linderud og minst en dag til med annen fysisk aktivitet. Det er faktisk slik at Siemens gjennom Siemenslaget oppmuntrer oss til aktivitet utenfor sofaen. Og det kan anbefales på det varmeste. Siemenslaget har mange forskjellige treningstilbud både her i Oslo og andre større steder i Norge. Det er bare å kaste seg på bølgen, sjekk ut mulighetene på Siemenslagets sider på intranett.

Trim er morsomt og det holder oss sunne og friske både i kropp og sjel. Dermed får vi færre sykedager og det er bra for Siemens også. Kom deg ut av sofaen, ja du med badebukse også, så kan vi alle gå neste sommer i møte med et fornøyd smil om munnen.

Anne Tollerud

INNHold



T-banen blir sikrere

En ny likeretterstasjon fra divisjon Transportation Systems er med på å gjøre trafikken med Oslo Sporveier mer pålitelig og sikker.

4



Samlet i Tromsø

De to Siemensdivisjonene Installasjon og Building Technologies har flyttet sammen i nyoppussede lokaler i Tromsø.

6



Vi går for lønnsomhet og vekst

For å nå målene om å øke lønnsomheten med 330 millioner kroner er det igangsatt en rekke forbedringsprogrammer innen kundeorientering og konkurranseevne.

9



Gjensyn med sommeren

Sommeren er ikke over i Siemens Intern. Se bildene fra konkurransen om sommerens beste bilde.

10



Bygger i Paradis

Fem familier bygger hus i Prosjekt Paradis, og divisjon Installasjon i Haugesund fikk jobben med installasjonsarbeidene.

13



Ring den perfekte medarbeider

Trenger du telefonnummeret til en kollega? Ring til Anna, hun står gjerne på døgnet rundt for deg uten så mye som en liten pause.

14

Siemens Intern

Utgitt av Siemens AS
Corporate Communications
CC0013-09044.5

Ansvarlig redaktør: Stein Bjørnbekk

Redaktør:

Anne Tollerud, tlf. 22 63 34 26
e-post: anne.tollerud@siemens.com

Redaksjon/kontakt personalsider:

Sissel E. Bergh, tlf. 22 63 20 72
e-post: sissel.bergh@siemens.com

Kontakt i Trondheim:

Berit Selbo, tlf. 73 95 91 75
e-post: berit.selbo@siemens.com

Produksjon/trykk: Facio AS, Oslo

Forsidebilde:

Vinnerbildet: Frode Odden S/T



One Siemens - kun til innvortes bruk

One Siemens har i løpet av året blitt et tema som opptar store deler av bedriften og som det er mye fokus på. Det er likevel viktig at vi husker at dette er et internt opplegg som skal hjelpe oss å nå målet: Gode resultater for Siemens.

- One Siemens er en intern arbeidsform som skal styrke våre interne relasjoner og bidra til å fremme Siemens som en enhetlig totalleverandør - ett selskap - overfor våre kunder, sier konstituert informasjonsdirektør Stein Bjørnbekk til Siemens Intern.

One Siemens - One Logo!

One Siemens skrives som i denne artikkelen og det skal ikke være noen egen logo for One Siemens. One Siemens skal heller ikke brukes på t-skjorter, pins eller i andre sammenhenger hvor det kan gis inntrykk av at det er en logo. Det er kun Siemens-logoen som gjelder, noe som jo også understreker selve hovedbudskapet ved One Siemens: Vi samler oss om Siemens.

Gjennom One Siemens er 34 av våre nøkkelt kunder og fire bransjer (energi, olje og gass, helse og retail) satt spesielt i fokus. Målet er å øke omsetningen med over 900 millioner kroner frem mot 2006. Viktige virkemidler er økt kryss-salg og samarbeid på tvers av divisjoner og datterselskaper mot konkrete kunder og prosjekter.

Tekst: Anne Tollerud

Storkontrakt til TS

Divisjon Transportation Systems moderniserer togsikkerheten i Norge ytterligere. Som en fin avrundning av forretningsåret kunne divisjon TS den 15. september undertegne en kontrakt med Jernbaneverket på ca 80 millioner kroner.

Kontrakten gjelder oppgradering av togledersentralene i Oslo og Drammen. Arbeidet starter omgående og pågår frem til 2008. Sentralene ivaretar og overvåker togfremføring i hele Sør Norge fra Stavanger til Lillehammer, og totalt vil 200 stasjoner bli berørt. Som en ekstra utfordring for Siemens skal også sentralene være i døgntilgjengelighet under arbeidet med tilkobling og oppgradering.

Prosjektet gir meget stor verdiskaping for Siemens både i Norge og i Tyskland. Med denne kontrakten befester vi ytterligere vår posisjon som ledende innenfor området signalteknikk i Norge.

Oil and Gas blir én divisjon

Divisjonene Oil and Gas, International og Oil and Gas, Domestic går fra 1. oktober 2004 sammen i én norsk olje- og gassdivisjon. Den nye divisjonen vil hete divisjon Oil and Gas (OG) og blir ledet av Are D. Dahl. Jomar Thy får ansvaret for Project Engineering and Procurement, Dag Roar Austmo blir leder for økonomifunksjonen og Carl Lieungh blir leder for markedsutvikling. Dahl, Lieungh, Thy og Austmo vil sammen utgjøre den nye divisjonens ledergruppe, og teamet vil umiddelbart sette seg ned for å få etablert en ny struktur for divisjonen, og beslutte bemanningen av lederposisjonene i organisasjonen. Fagorganisasjonene er orientert om prosessen og vil også være med på drøftelser før ytterligere ledere nomineres. Allmøter i Oslo, Stavanger og Bergen har blitt avholdt. Målet med den nye organiseringen er å skape en slagkraftig enhet som kan utvikle konkurranseevne i det nasjonale olje- og gassmarkedet totalt sett, samt i det globale offshoremarkedet. Divisjonen vil fortsatt være Center of Competence i Siemens AG innen offshore.

Får sikker og effektiv T-bane

Divisjon Transportation Systems (TS) bidrar til at Oslo Sporveier får en sikker og effektiv T-bane. 23. juni ble en ny likeretterstasjon fra Siemens satt i drift på Bogerud og sporveisdirektøren var selv tilstede for å trykke på startknappen.

T-banens strømforsyningsanlegg er usynlig for publikum, men helt vitale for en punktlig, pålitelig, sikker og effektiv T-banedrift. T-banetogene får sin kjørestrøm fra såkalte likerettere som mater 750 volt til strømskinnene. De eldste likeretterstasjonene på T-banenettet er faktisk fra før T-banens tid, den gangen det gikk trikk til Bøler og Lambertseter. Gamle Bogerud likeretter hadde vært i drift siden 1967 og er den første av flere som skal skiftes ut.

Bjørn Olav Aaslund i divisjon Transportation Systems' avdeling for strømforsyning har vært prosjektleder for anlegget på Bogerud og tar gjerne flere utskiftninger for Sporveien:

- Gjennom avtalen om andre etappe på T-baneringen har vi opsjon på å levere en helt ny likeretter til Tøyen, denne blir noe større enn Bogerud, sier Bjørn Olav til Siemens Intern.

Gir bedre T-bane

Utskiftningen av de gamle likeretterne er helt nødvendig for å oppnå punktlig og pålitelig trafikkavvikling, flere avganger, lengre tog med bedre plass til flere reisende og sist men ikke minst bedre sikkerhet.

Når den nye T-baneringen er på plass i 2006 og de nye T-banetogene fra Siemens er i drift fra 2007, kan Sporveien ønske velkommen til en ny og høyere standard. Både flere avganger og lengre tog vil skape et bedre tilbud til de reisende og nye likerettere er et viktig tiltak for å realisere dette.



Høytidelig åpning av Bogerud likeretterstasjon. Fra venstre: Sporveisdirektør Trond Bjørgan, Arne Olsen AS Oslo Sporveier Strømforsyning, Leif Karlsen divisjonsdirektør TS og Bjørn Olav Aaslund prosjektleder TS.



Sporveisdirektør Trond Bjørgan trykker på knappen for å starte den nye likeretterstasjonen på Bogerud.

Tekst: Anne Tollerud
Foto: Sissel E. Bergh/Oslo Sporveier

Nytt liv til trådløs bransje

Trådløse hjemmetelefoner er ikke det folk bytter ut oftest, de er rett og slett ikke like sexy som mobiltelefoner. Men det skal Siemens mobile endre på.

Både salget, prisene og fortjenestemarginen er på vei ned. Mens en mobil byttes hvert eller hvert annet år, avhengig av målgruppen, beholder vi de trådløse hjemmetelefonene i gjennomsnittlig fem år. Den lave utskiftningsgraden og konkurransen fra mobiltelefoner har presset frem en reaksjon. Nå har Siemens mobile verden over lagt hodene i bløt for å gjenoppfinne den trådløse telefonen, Reinventing The Category (RTC).

- RTC-prosessen har vært en sterk driver i arbeidet med å løfte produktområdet "trådløs hjemmetelefoni", som nå er omdøpt til "trådløs kommunikasjon i hjemmet". Vi får snart se produkter og løsninger som var temmelig fjernt for Siemens for kort tid tilbake. Blant annet en "set up boks" til TV med spennende innholdstjenester og IP-telefoni spås kraftig vekst i takt med nye terminaler og leverandører, sier markedsdirektør Vegar Hellgren i Siemens mobile til Siemens Intern.

Skal bli et må-ha-produkt

- Hittil har trådløse telefoner hatt til dels dårlig batteri og lite oppsiktsvekkende design. De har langt fra vært like attraktive som mobiltelefoner. Vi ønsker å heve interessen



De nye trådløse telefonene som kommer byr på mer enn tidligere modeller, lover markedsdirektør Vegar Hellgren i Siemens mobile.

for trådløse telefoner fra "brød og melk-kategorien" til livsstilsprodukter med fokus på trend og mote. Bilbransjen og deres bevisste fokus på segmentering og målgruppetenking har vært førende for hvor vi vil gå videre sier Vegar.

- Våre telefoner skal være en del av folks livsstil og interiør. I fjor lanserte vi telefonen fra de kjente designerne i Alessi med hovedfokus på design. Andre nye telefoner får mange av de samme tjenestene som mobiltelefoner; stor fargeskjerm, MMS og SMS. Her ligger vi foran operatøren. Telenor vil foreløpig ikke tilby denne tjenesten på fastnett, men en del land i Europa gjør det.

Nye produkter i nye butikker

Siemens mobile har mange målgrupper og vil tilby mange varianter av de nye telefonene. For å nå frem til flere tar de i bruk nye og utradisjonelle salgskanaler der folk er.

- Vi skal selge mer på internett, i møbelforretninger og i motebutikker. Siemens II Telefono Alessi selges nå gjennom 20 Alessi-butikker landet rundt. Med nye tjenester, nytt design og andre valg av materialer og farger gjør vi trådløse telefoner til et mer spennende produkt. Følg med på nye Gigaset, som lanseres i tiden fremover, oppfordrer Vegar.

Tekst og foto: Anne Tollerud

Tre lekre uten en tråd

I Norge har Siemens en god posisjon på trådløse telefoner. Pr 30.06.04 har vi 35,5 prosent av DECT-markedet og hele 85,4 prosent av ISDN-markedet. Men vi har mange utfordrere, spesielt er konkurransen fra asiatiske billigtelefoner voldsom. Her er noen av de nye Siemens-telefonene som skal forsvare markedsandelene og forhåpentligvis flytte oftere inn og ut av norske hjem:

Kjølig hvitt

Den populære telefonen SL100 kom i sommer i nye farger og i ny utgave med fargeskjerm og bedre lyd.



Gult er kult

Hittil har de vært farget i sort og stål, men snart kommer det trådløse telefoner i flere farger som passer bedre til interiøret hjemme hos deg. A340 med solskinsfarge.



Design fra Alessi

Siemens II Telefono Alessi er førsteklasses design og teknologi for hjemmet. Designeren, Stefano Giovannoni, sier at dens design "spiller på minnene om den klassiske hjemmetelefonen, men som forløser den i et mer utviklet bilde og ny identitet med sterk appell til følelser og sanser."



1

SIEMENS

2

3

4

5

One Siemens – også i Tromsø

Divisjonene Installasjon og Building Technologies har nå flyttet sammen i et nyrehabilitert lokale i Tromsø. Dette ble markert med stor åpningsfest 26. august der administrerende direktør Per Otto Dyb offisielt åpnet bygget.

Alle 120 ansatte var invitert og untatt de som var på vakt denne ettermiddagen, samlet resten seg til grillfest på gårdsplassen i strålende sol og varme. Etter maten dro vi i samlet tropp til Tromsø Ølfestival i sentrum, der ølkultur og rockekonsert avsluttet det hele utpå kvelden.

Bygger Nord-Norge inn i fremtiden

Siemens i Tromsø er nå en av de største private arbeidsplassene i byen og har markert sin tilstedeværelse ytterligere med ny sentral plassering i bybildet. Vi gleder oss over de nye lokalene og under tegnede takker direksjonen for deltagelse og oppmerksomhet i anledning åpningsdagen. En stor takk til alle ansatte som har vært med på å dra denne prosessen i havn.

Tekst: Maren-Anne Ross
Foto: Ronald Johansen,
Maren-Anne Ross
og Gretha Thoresen

1. Siemens i Tromsø er samlet i nyrehabilitert bygg.

2. Administrerende direktør Per Otto Dyb klipper snoren.

3. Lekker og lys kantine.

4. Fra grillfesten på åpningsdagen.

5. Regionsleder Maren-Anne Ross flankert av Tor Finn Rolandsen (t.v.), påtroppende avdelingsleder for INS og Trond Eriksen, regionsleder for BT.

Spiridon: Ny hverdag fra oktober 2005

Spiridon er navnet på et stort, globalt program i Siemens. Målet er å harmonisere prosesser og standardisere IT-verktøy for å heve kvaliteten på det vi gjør og å redusere kostnadene våre. Resultatet vil påvirke hverdagen for de fleste ansatte i Siemens fra oktober 2005.

I Europa pågår arbeidet for fullt i alle land unntatt Tyskland, som vil starte en tilsvarende prosess i løpet av 2005. Norge, Sverige og Danmark samarbeider i et felles prosjekt. Etter en kartlegging av Skandinavias særbehov på overordnet nivå i november 2003, er det arbeidet med å finne og utarbeide gode felles løsninger. Danmark setter i drift Spiridon nå i oktober. På grunn av stort tidspress har arbeidet så langt i prosjektet vært konsentrert om de løsningene som var viktige for dem. Fra mai neste år blir det fullt fokus på Norge, som skal sette Spiridon i drift fra 1. oktober 2005.

SAP er valgt som felles IT-verktøy og SAP-løsningen blir lik for hele Nordvest-Europa, men med enkelte lokale tilpasninger. Norske representanter er aktivt med på å definere løsninger på begge nivåer. Vi er godt fornøyd med å ha mange nordmenn i viktige roller så vi har mulighet for påvirkning. Etter hvert vil også flere norske medarbeidere bli trukket aktivt inn i arbeidet.

SAP vil ta flere oppgaver

Innføring av Spiridon innebærer at SAP blir verktøy for flere oppgaver enn i dag. For eksempel vil SAP erstatte Paga som personalsystem. Det betyr flere brukergrupper inn i SAP og utvidet bruk for mange som

i dag kun skriver sine timer og reiser der. Drevne SAP-brukere vil merke at løsningen på noen områder blir annerledes enn dagens. Dette vil det gis mer informasjon om senere.

Norge har kommet langt

Siemens i Norge har kommet lenger enn de fleste andre land når det gjelder bruk av SAP. Spiridon kan derfor føles som et skritt tilbake på enkelte områder. På andre viktige områder åpnes det imidlertid muligheter vi ikke har i dag. Av nyheter er det verd å merke seg at serviceprosessen vil understøttes av en mobil løsning (PDA og laptop). Andre eksempler er tilrettelegging av forhold for økt skandinavisk samarbeid og mulighet for å sammenlikne ulike forretningsområder og land, noe som er svært aktuelt for divisjon IC. På sikt vil Spiridon redusere kostnader ved implementering av nye løsninger. Eksempler på dette er når vi får pålegg om innføring av felles løsninger fra Siemens AG som for eksempel CL+, ny kontoplan og

EDI-standarder (Elektronisk datautveksling). For å utnytte synergier og spare penger sentraliseres drift og vedlikehold for alle land i Nordvest-Europa til et Application Management Center (AMC) i Nederland.

Bør utnytte mulighetene

Nå blir det opp til oss å utnytte de mulighetene Spiridon-prosjektet gir. Du finner mye interessant informasjon om Spiridon-prosjektet på Siemens' intranett-sider. Direkte link til Spiridon fra forsiden øverst til venstre. Lykke til!

Tekst: Solveig Rinnan Sundt (ansvarlig for Change Management i Spiridon-prosjektet)
Foto: Anne Tollerud

Et knippe sentrale aktører i Spiridon-prosjektet. Fra venstre: Hans Petter Sundberg (Power User), Solveig Rinnan Sundt (ansvarlig for Change Management), Andries van Bruggen (ansvarlig for innføring i Norge), Lars Lundmark (prosjektleder for Skandinavia) og Anne Marit Panengstuen (Process Owner).





Kundetreff med Sildajazz i Haugesund

Sildajazzen skapte en flott ramme rundt sommerens kundearrangement i ekte One Siemens ånd. 11. - 15. august stod Haugesund på hodet, og fem divisjoner brukte denne arenaen til å gi kunder og samarbeidspartnere en hyggelig opplevelse. Samtidig presenterte de noen av de mange tjenester og løsninger Siemens kan tilby.



Hilde Jørgensen, avdelingsleder for Installasjon på Haugalandet, hadde tatt initiativet til og var primus motor for gjennomføringen av arrangementet, hvor både styreformann, direksjon og divisjonsledelse var til stede.

Spennende program

Den formelle delen av programmet ble gjennomført fredag den 13. Dagen startet med et faglig seminar på Rica Maritim. Bård Berle fra divisjon Oil and Gas Domestic fortalte om utfordringene i prosjektet Oseberg Feltsenter, hvor store deler av kontrollsystemene på Osebergfeltet skal skiftes ut mens



plattformene er i full drift. Bård sammenlignet oppgaven med å skifte alle vitale deler på en bil - i fart!

Divisjon Installasjon hadde invitert arkitektbyrået Snøhetta for å fortelle om sitt spennende arbeid med å utvikle nye, trendy og billige boliger basert på fleksible moduler, og med fullt integrerte tekniske løsninger.

I tillegg ble Siemens som outsourcing-partner presentert, både innenfor Facility Management og som IKT driftspartner.

Skapte gode relasjoner

Etter denne inspirerende dosen fag,



bar det ut på bølgen den blå i strålende solskinn. Ferden gikk til idylliske Borgøy, hvor vertskapet vartet opp med den deiligste sjømat. Med Siemens' eget husorkester på bryggekannten var dette en flott ramme for å diskutere fremtidsplaner, både med kunder og samarbeidspartnere. Underveis seilte vi forbi Kårstøanlegget, og Ståle Nordahl fra Statoil ga oss en kort orientering om den pågående utvidelsen av anlegget, hvor divisjonene Energy & Automation og Installasjon har viktige leveranser.

Neste Sildajazz går av stabelen 10.-14. august 2005, og for neste år er det å ønske at vi kan gi enda flere av våre kunder og samarbeidspartnere en like flott opplevelse! Som divisjonsleder i Installasjon, Olav Rygvold uttrykket det: - De relasjonene som ble skapt disse dagene, er sterkere enn ti besøk hos kunden ville gi.

Tekst: Vigdis Sværen

Siemens Management System: Sterke ambisjoner om vekst



Etter en tid med vellykket restrukturering og konsolidering har Siemens-konsernet i den senere tid dreid fokus mot lønnsom vekst. Det globale slagordet i Siemens er "Go for Profit & Growth". Med dette flagges sterke vekstambisjoner kombinert med betydningen av å beholde lønnsomhet i en vekstfase.

For Siemens AS betyr dette en planlagt omsetningsvekst fra 4.331 millioner kroner i 2004 til 5.500 millioner kroner i 2006. Målet er at lønnsomheten i samme periode skal økes fra 201 millioner kroner (4,6 prosent) til 330 millioner kroner (6 prosent). For å nå disse målene er det definert en rekke forbedringsprogrammer og initiativ som er samlet under en felles global paraply: *top+* Siemens Management System (SMS).

SMS består av de tre hovedprogrammene Innovation, Customer focus og Global Competitiveness. Innenfor disse programmene er det satt i gang 11 initiativ globalt, hvorav seks er pekt ut som særlig viktige for oss i Norge.

Kundeorientering

Under programmet Customer focus er det definert initiativ som skal bidra til å sikre vekst i Norge.

Initiativet One Siemens skal bidra til å fremme Siemens som en enhetlig totalleverandør - ett selskap - overfor våre kunder. Det betyr at 34 av Siemens' nøkkelt kunder og fire bransjer (energi, olje og gass, helse og retail) er satt spesielt i fokus, med mål om å øke vår omsetning med over 900 millioner kroner frem mot 2006. Viktige virkemidler her er økt kryss-salg og samarbeid på tvers av divisjoner og datterselskaper mot konkrete kunder og prosjekter.

Gjennom initiativet Winning new customers skal vi nå frem til kunder som hittil har tatt liten del i Siemens' portefølje. Til sammen har divisjonene identifisert nye forretningsmuligheter for mer enn 400 millioner kroner frem mot 2006.

Service initiative har til hensikt å utvikle og lansere lønnsomme service- og tjenestekonsept der vi i større grad går støttende inn i kundens verdikjede. Dette initiativet

top+ Siemens Management System –
a unified system of strategic management



foregår både på nasjonalt og skandinaviske nivå.

Konkurransesevne

Programmet Global competitiveness består av tiltak som skal styrke vår konkurransekraft gjennom prosessforbedring, kompetanseutvikling og kostnadsfokus. PM@Siemens er et tiltak som er i startfasen og skal bidra til bedre prosjektledelse og økt lønnsomhet i prosjektgjennomføringen.

Innen områdene Shared Services og Asset Management har vi allerede kommet langt og nye områder for samarbeid og forbedring vurderes kontinuerlig.

Ambisjonen er som tidligere å øke vår produktivitet og konkurranseevne med 200 millioner kroner i 2005.

Du finner mer informasjon om *top+* og SMS på Intranett.

Tekst: Frank Jaegtnes

Får nytt nummer

Divisjon Installasjon innfører femsifret telefonnummer for sine servicekunder. Fra juletider trenger kundene kun å huske ett nummer for å nå sin lokale Siemens-avdeling: 02407.

Med det nye nummeret er kundene

garantert å få svar når de ringer. De får snakke med en kompetent person med relevant kunnskap og de får raskere responstid på sin henvendelse. En såkalt nettsentrisk løsning sikrer geografisk ruting av innkommende samtaler slik at kunden kommer til sitt lokale kontor.

Installasjonsavdelingene blir fortløpende tilkoblet 02407 fra 1. november 2004. De gamle lokalnumrene vil bli beholdt inntil videre. Biler, brevark og annen mediekommunikasjon blir omprofilert parallelt.

Jeanett Madsen

Fotokonkurransen 2004

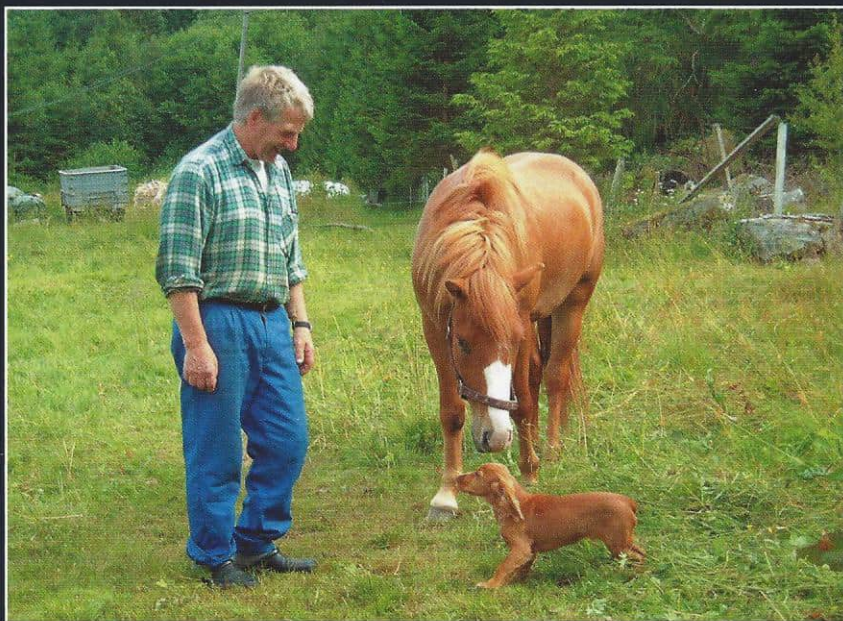
Siemens Intern tøyer sommeren litt lenger med flotte sommerbilder fra årets fotokonkurranse. 40 kolleger har bidratt med ett eller flere bilder til konkurransen om det beste sommerbildet. Det var ikke enkelt å prioritere noen bilder foran andre, men ett bilde pekte seg ut som en klar vinner. Frode Oddens bilde som du ser på forsiden gikk rett i hjerterota på juryen. Fem av bildene er premiært, og seks bilder får hederlig omtale.



1. premie, Frode Odden, divisjon Installasjon Trondheim: Frode vant konkurransen med dette bildet som gikk rett i hjerterota på juryens medlemmer. Bildet vekker mange følelser. Det viser en sårbarhet med de to små, uskyldige ryggene. Og det viser forventninger, de to som ser ut over ferieparadiset og hva som venter av ferieopplevelser. Frode får en Siemens CX 65 mobiltelefon fra Siemens mobile.



2. premie, Håkon Rustad, Siemens mobile Oslo: Er det bymusa som er på ferie, eller skogmusa i sitt rette element? Håkons blinkskudd fra egen hage er velkomponentert med god dybde, han må ha vært rask som rakk å skyte før musa var vekk. Håkon får en vannkoker i Porschedesign fra Siemens.



3. premie, Bjørn Haukaas, Siemens divisjon Installasjon Oslo: Se hvordan de tre på bildet kommuniserer med hverandre. Dette bildet bringer oss tilbake til barndommens uendelige somre med lek i skog og mark, der det alltid var sol og varme! Bjørn får en vannkoker i Porschedesign fra Siemens.

4. premie
Knut Thomas Egge, divisjon Medical Solutions Oslo: Fiskelykken er å leke kirurg på en Hågjell. Feriebildet er fra Lille Kalvøy, Smøla. Knut Thomas får en praktisk tursekk på 30 liter med Siemenslogo.



edlig omtale



Arne Schei, divisjon Energy & Automation Mo i Rana: Kjenner du suget? Arne har fotografert Siemenskollega Arne Eide 440 meter over havet.



Thore Bøhler, divisjon installasjon Oslo: Turen er over for denne gang. Et godt eksempel på at et bilde kan si mer enn tusen ord.



Knut Thomas Egge, divisjon Medical Solutions Oslo: Knut har fotografert en fantastisk rosafarget solnedgang som speiler seg i havet.



Arne Seierstad, HRM divisjon IC Oslo: Skeskekøyte og fiskevær i Lofoten med smaragdgrønt vann, høye fjell og blå himmel. Kan det bli bedre?



Bjørn Friedl, IC MN / Australia (permisjon fra IC MN Norge) : Å for en sommer! Uendelige sandstrender og to tøffinger med vannbrett.



Tove Krogh-Vennemo, KOS/admin. Oslo: Hvem drømmer vel ikke om å svømme med delfiner mens solen glitrer i det varme vannet? Se hvordan de to koser seg, du kan se at delfinen smiler også.



5. premie, Rolf Lokreim, divisjon Medical Solutions Oslo: Rolf har fanget en bloddråpesvermer med kameralinsen. Flotte farger og fin dybde i dette bildet fra norsk sommernatur. Rolf får en praktisk tursekk på 30 liter med Siemenslogo.

Takk til alle som har deltatt i fotokonkurransen og sent oss sine beste sommerbilder.

v/Anne Tollerud/Sissel E. Bergh

Velsmurt oljemesse

- Vi er godt fornøyd med årets oljemesse i Stavanger, sier Siemens' prosjektansvarlig Inge Husefest. ONS 2004 (Offshore Northern Seas) som ble avholdt i slutten av august innfridde forventningene til Siemens Oil and Gas.

Konsentrerte PTD-kolleger rett før messeåpningen 24.08.

ONS er en av verdens største og mest betydningsfulle offshoremesser. Årets messe ble besøkt av mer enn 25.000 mennesker fra over 90 land og 1.100 utstillere deltok. Siemens OG var representert med en stor stand (126m²) også denne gangen. Nytt av året var det tette samarbeidet med andre olje- og gassmiljøer innen Siemens. Foruten Industrial Solutions and Services (I&S), var "Bereichene" Power Generation (PG), Power Transportation and Distribution (PTD) og Automation and Drives (A&D) representert. I&S sjefen sjøl, Jørgen Ole Haslestad, var på plass sammen med vår egen Otto Søberg under praktisk talt hele messen.

Arena for kundemøter

Standen hadde kun et fåtall utstillingsobjekter. Blant annet viste vi frem en PCS 7-modell som var koblet opp via Internett mot et testanlegg i Bergen. På data-skjermene på standen kunne vi vise testanleggets prosessbilder. Videre kunne de besøkende se en eksakt, gjennomskåret modell av gass turbinen GT 10C. PTD stilte ut et koblingsanlegg av typen 8DA samt en modell av en GEAFOL transformator.

Men hovedideen for vår deltakelse på messen var å skape en møteplass for Siemens OG og kundene våre. For å virkeliggjøre dette hadde vi innredet en stor, hyggelig restaurant hvor vi serverte rykende ferske vafler og spekemat med tilbehør. Her kunne vi sitte ned med kundene i en rolig og avslappet atmosfære. Kundene har gitt oss gode tilbakemeldinger for dette opplegget!

Onsdag kveld hadde vi et større kundearrangement i Stavanger sentrum. Over 150 kunder var innom oss denne kvelden, og syntes å hygge seg storveis.

Nå skal vi samle erfaringene for å danne grunnlag for den kommende planleggingen av vår deltakelse på ONS i 2006.

Teknisk dypdykk.

Tekst og foto: Sven Erik Johansen



Ny generasjon i toppen

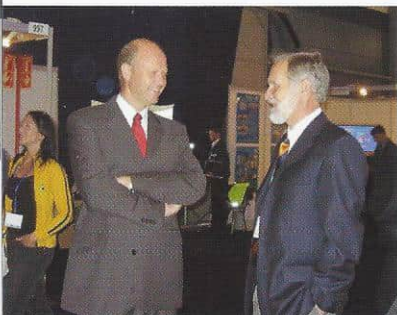
Siemens AG har startet en generasjonsendring i toppledelsen. Blant annet vil Klaus Kleinfeld (bildet) overta som president og CEO etter Heinrich von Pierer. Von Pierer blir formann for Supervisory Board.

Det vil bli foreslått og stemt over endringer i sammensetningen av Supervisory Board på den årlige generalforsamlingen 27. januar 2005. Karl-Hermann Baumann blir 70 år i 2005 og vil, som fastsatt i selskapets regler, trekke seg tilbake. På møtet blir det foreslått at Heinrich von Pierer blir valgt som etterfølger. På møtet i Supervisory Board som holdes senere samme dag, vil medlemmene stemme over valg av Pierer som formann for Supervisory Board i Siemens AG.

Klaus Kleinfeld (46) er utnevnt til viseformann for Managing Board i Siemens AG med virkning fra 1. august 2004. Når Pierer går til Supervisory Board 27. januar 2005, tar Kleinfeld over som formann for Managing Board, president og Chief Executive Officer.

Thomas Ganswindt (43), president for IC Networks, og Rudi Lamprecht (55), president for IC Mobile, blir utnevnt til fullverdige medlemmer av Managing Board i Siemens AG og blir samtidig valgt som medlemmer av Corporate Executive Committee med virkning fra 1. oktober 2004. Ganswindt overtar det spesielle ansvaret for I&C Groups fra Klaus Kleinfeld, og Rudi Lamprecht får ansvaret for Afrika, Midtøsten og C.I.S. Lamprecht får også et spesielt ansvar for Osram og dessuten joint ventures mellom Bosch, Siemens Hausgeräte og Fujitsu Siemens Computers.

Gruppene IC Mobile og IC Networks blir slått sammen 1. oktober 2004 og skal ledes av Lothar Pauly (45). Pauly er for tiden medlem av gruppeledelsen for IC Mobile. Detaljer om den nye organisasjonen vil bli gjort kjent etter møtet i Supervisory Board. (ATol)



I&S-toppsjef Jørgen Ole Haslestad i samtale med Ragnar Frost (PGL).

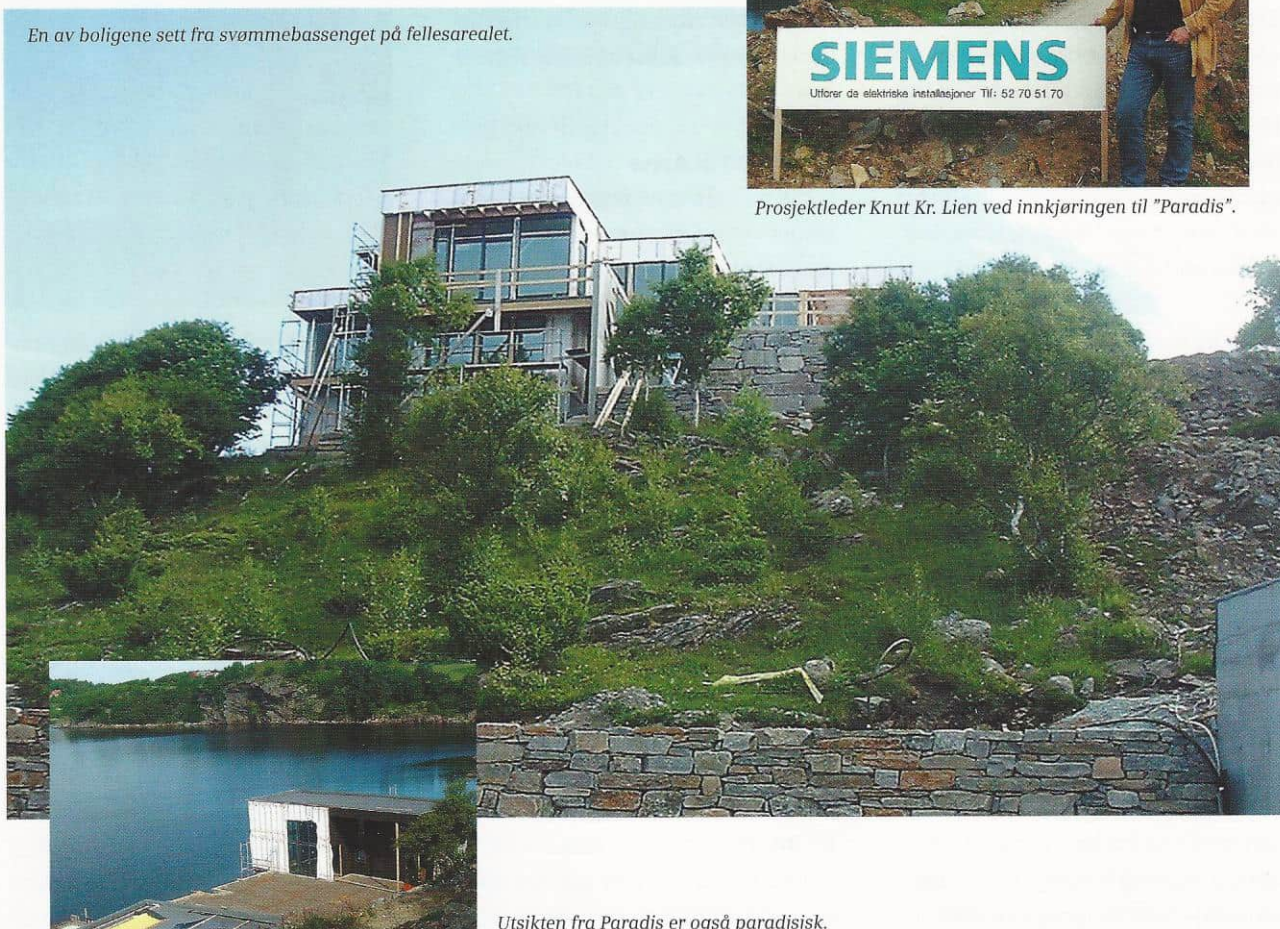


Glassturbin GT 10C studeres.



Siemens i Paradis

En av boligene sett fra svømmebassenget på fellesarealet.



Utsikten fra Paradis er også paradisk.

Siemens i Haugesund er nå i full gang med installasjon i fem nye boliger med tilhørende fellesarealer. Anlegget kalles Prosjekt Paradis og er meget spesielt fordi både bygninger og fellesarealer er tegnet av samme arkitekt.

Dette er et prestisjeprojekt som er svært viktig for Siemens i Haugesund, kontrakten har en verdi på omlag 1 million kroner.

Prosjekt Paradis startet ved at noen venner bestemte seg for å slå to fluer i en smekk. I løpet av sommeren har to familier flyttet inn, og den siste boligen på feltet skal være ferdig i månedskiftet februar/mars.

Her får de både bolig og landsted på samme plass. Det har tatt rundt fem år fra ide til virkelighet. Fellesarealet er på ca 25.000 kvadratmeter med svømmebasseng, tennisbane og felles naust, festlokale og gjesterom.

Tekst: Knut Kr. Lien

Foto: Knut Kr. Lien og Hilde Jørgensen

Nye representanter i styret

Valgdeltakelse var på 38,8 prosent under årets valg av ansattes representanter til styret i Siemens AS.

De fire nye styremedlemmene ble:
Lars Barstad, Roy Lund, Torunn S. Figenschou og Roar Werner.
Varamedlemmer ble:

Espen Ingebrigtsen, Jan Andersen, Geir Vestrheim og Arne Næverdal. Styret i Siemens AS har i alt ti medlemmer. Bedriftens Generalforsamling (aksjonærene) velger seks av medlemmene med vararepresentant hvert år. De ansatte velger fire medlemmer med vararepresentant annet hvert år.

Styret i Siemens AS består nå av:
Günther Gösmann, Hans Lødrup (styreformann), Edward G. Krubasik, Lars Barstad, Roy Lund, Torunn S. Figenschou, Roar Werner, Arild Ingierd, Peter Melbye og Trygve Refvem.

Ring til den perfekte medarbeider

Skal du ringe en kollega, men har glemt internummeret? Synes du det er for tungvint å logge deg inn i Parlando for å lete? Nå kan du ringe "Anna" og få henne til å sette over samtalen. Hun sover aldri og tar aldri ferie, Anna jobber faktisk døgnet rundt for å hjelpe deg.

Anna er engasjert for å avlaste sentralbordet. Målinger viser at av 1400 daglige anrop til sentralbordet er ca 230 anrop, eller 16 prosent, medarbeidere som ringer for å få nummeret eller bli satt over til en kollega. Betjeningen på sentralbordet bruker nærmere et halvt årsverk for å betjene interne samtaler.

Kjenner alle ansatte

Det er her Anna kommer inn i bildet. Hun er kanskje ikke så hyggelig som de virkelige sentralborddamene, men kan fint finne fram til personen du vil snakke med, og koble opp samtalen. Anna kjenner internummeret til alle ansatte, og kan også koble opp til mobil hvis du foretrekker dette.

Anna sover aldri og har aldri ferie, hun jobber døgnet rundt for å hjelpe deg.

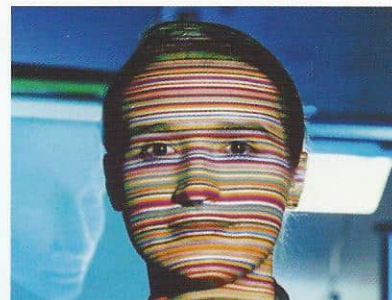
Ring 1000 til Anna

For å komme i kontakt med Anna ringer du internummer 1000. Ringer du fra mobil eller et sted utenfor Siemens' lokaler, tast 22 63 22 63 for å komme i kontakt med Anna. Anna trenger som alle andre nyansette litt tid for å bli kjent med avdelinger og ansatte, men hun lærer fort. Hun setter også stor pris på at du snakker tydelig. Hvis du etter å ha vært i kontakt med Anna har forslag til forbedringer eller oppdager problemer – meld dette til: teletjenester.no@siemens.com.

Det er tjenesten Talk2Call gjennom Telenors VIP-nett som gir oss Anna.

Slik bruker du Talk2Call

- 1: Du ringer 1000 internt eller 22 63 22 63 eksternt og blir møtt med en velkomsthilsen og spørsmålet "Hvem vil du snakke med?"
- 2: Du sier navnet til den du ønsker å



komme i kontakt med. Følgende opplysninger kan brukes for å sette over en samtale: "Fornavn + Etternavn", "Fornavn", "Etternavn" og "Kallenavn". 3: Talk2Call vil i utgangspunktet sette over samtalen til mottakers kontor-telefon, men dette kan overstyres ved å si "navnet" + "mobiltelefon", da vil samtalen settes direkte til mottakers mobiltelefon.

4: Hvis rett person identifiseres direkte, vil navnet bekreftes av Talk2Call: Du får da svaret: "Du blir nå satt over til Fornavn + Etternavn" og samtalen overføres.

Les mer om Anna og Talk2Call på intranett. Velg CIO under "gå direkte til enhet". På CIO sine sider velger du Infrastruktur og Telefoni.

Kjører 243 ganger rundt jorda

Siemens er en utadvendt organisasjon som i stor grad bruker bil i tjeneste. Med 400 leasede biler og bruk av egen bil på tjenestereise, tilbakela vi i forrige forretningsår 9,75 millioner kilometer, eller 243 turer rundt ekvator.

Med en gjennomsnittshastighet på 60 km/t blir dette 92 årsverk omregnet til arbeidstid.

Denne leken med tall blir mer matnyttig om man ser på hva man sparer ved å velge biltyper som bruker mindre bensin. Ved 0,1 liter

bensin mindre per mil kan vi spare ca 870.000 kroner i året.

Ønsker elbiler velkommen

Andre bruker heller strøm, som John Dawes i divisjon Oil and Gas, International. Med elkraft fra vannkraftverk blir hans arbeidsreiser ekstremt miljøvennlige.

Gjennom SMART-prosjektet vil Siemens bidra til å øke andelen miljøvennlige arbeidsreiser. Siemens ønsker derfor hjertelig velkommen til flere elbiler. På Linderud i Oslo har vi reservert to plasser til elbiler,

og det er lagt til rette for å utvide antallet. Foreløpig er det bare på Linderud vi har opplegg for lading av elbil, men meld gjerne ditt behov til plassledelsen der du er, eller til HMS-ansvarlig Rolf Nordengen.

Tekst: Rolf Nordengen



Sparer tid, penger og miljø

John Dawes i divisjon Oil and Gas, International sparer både tid, penger og miljø ved å kjøre elbil til jobben. Nå som Siemens på Linderud har lademulighet for elbiler på p-plassen blir han enda friere til å bruke sin miljøvennlige bil.

- Jeg stod i bilkø fra Asker til Oslo hver dag, jobbreisen kunne ta fra 40 minutter til to timer. Med buss eller T-bane er reiseveien 1,5 time. Da kollektivfeltet ble åpnet for elbiler ville jeg sjekke om dette kunne være noe for meg, sier John Dawes til Siemens Intern.

Det viste seg at alt lå til rette for en rimelig, rask og miljøvennlig arbeidsreise. Kjøredistansen var optimal for å spare tid og penger: Med elbilen kommer han seg til jobb på 25 minutter selv om køen står tett på Drammensveien, han passerer bomringen to ganger daglig helt gratis og slipper den årlige veiavgiften på over 2.000 kroner.

- Å slippe den daglige køen var

det viktigste motivet for meg og det er et miljøvennlig alternativ uansett hvilket motiv man har for å velge elbil.

Fordel med lading på jobb

- Jeg er ikke avhengig av å lade bilen på jobb, men nå som Siemens tilbyr lademulighet står jeg mye friere til bruk av bilen både på og etter jobb. Tidligere måtte jeg reise rett hjem til stikkontakten.

Det tar fire timer å lade "full tank" på Johns bil, i tillegg må den topplades åtte timer en gang i uken. Med fulle batterier kan han kjøre 8,5 mil, og bilen bruker strøm for om lag 1,20 kroner (2kWt) per mil. Når bensinprisen er 9-10 kroner per liter, er det penger å spare. Lademulighet på jobb doubler den praktiske kjørelengden, så elbil kan være et godt alternativ for alle som bor mindre enn 6-7 mil fra jobben.

- Jeg er kjempefornøyd og bruker elbilen mye mer enn jeg trodde jeg skulle. Den benyttes til all

kjøring lokalt, men jeg har en vanlig bil som jeg bruker på langturer, for eksempel til hytta. Var det ikke for at den var nedbetalt og rimelig å eie, ville det nok lønt seg å leie bil fremfor å eie de få gangene jeg skal kjøre langt.

Som en helt vanlig bil

Da John og jeg gikk for å se på bilen hans ble jeg overrasket over at den så ut som en helt vanlig bil. Rett i mot stod en Th!nk, og jeg satte kursen mot den, men nei, det var en hvit Peugeot 106 som var målet. Jeg fikk lov til å prøvekjøre doningen og ble overrasket over hvor god den var å kjøre.

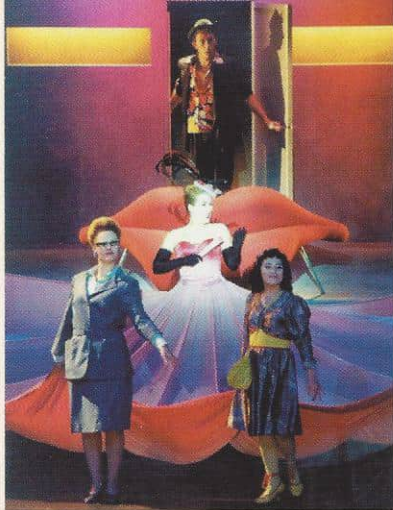
- Bilen er veldig god, spesielt på vinterføre, de to batteriene foran og bak gjør bilen både velbalansert og stødig, sier John. Skulle han ønske seg noe annerledes måtte det være at bilen hadde litt flere hestekrefter for å gi større toppfart i motbakker og å kunne kjøre en lengre distanse.

Tekst og foto: Anne Tollerud



John Dawes synes det er veldig praktisk å kjøre elbil til jobben. - Det er både raskt, rimelig og miljøvennlig. Med lademulighet på jobben står jeg også mye friere til bruk av bilen både på og etter jobb, tidligere måtte jeg reise rett hjem til stikkontakten.





Operaprogram høsten 2004

Som Siemens-medarbeider får du 25 prosent rabatt på billetter til alle ordinære forestillinger i Den Norske Opera. Rabatterte billetter kjøpes tidligst ti dager før forestilling enten i Operaen, på e-post salg@operaen.no eller telefon 815 444 88. Husk å oppgi at du er ansatt i Siemens og skal ha rabatt.

Den Norske Opera

Don Pasquale: 2/10, 12/10, 14/10.

Miss Donnithornes fikse idé: 16/10.

Trubaduren: 6/11, 9/11, 11/11, 13/11, 15/11, 19/11, 22/11, 24/11, 26/11, 29/11, 7/12.

El Niño: 4/12 og 6/12.

Troll kan temmes: 9/10, 11/10, 13/10, 15/10, 16/10, 19/10, 20/10, 21/10, 22/10, 23/10, 25/10.

Mesteraften: 18/11, 20/11, 23/11, 25/11, 27/11.

Nøtteknekkeren: 11/12, 13/12, 14/12, 15/12, 16/12, 17/12, 18/12, 20/12, 21/12, 22/12, 23/12, 27/12, 28/12, 29/12, 30/12, 31/12.

Riksoperaen

Kun en forestilling igjen i år, men flere kommer i 2005.

Bærum Kulturhus, Sandvika:

Mesteraften: 30/11

Les mer om forestillingene og om programmet for 2005 på Operaens nettsted: www.operaen.no

Siemens AS er hovedsponsor for Den Norske Opera

Foto: Erik Berg

La ned grunnstein til ny opera

H.M. Kongen la ned grunnsteinen for nytt operahus fredag 3. september 2004, fire år før åpningsforestillingen i det nye operahuset. Grunnsteinen som ble lagt ned på operatomten er ikke en stein, men et messingskrin. Skrinet inneholder flere gjenstander, blant annet et fargetrykk av Norges riksvåpen, myntsett for 2003, og årets frimerker, et eksemplar av Aftenposten og VG, tegninger av bygget, navnetrekk fra alle operaens ansatte og program fra åpningssesongen i 1959.

Siemens er en av flere hovedsponsorer for Den Norske Opera, og operaen er en viktig møteplass for kunder og andre relasjoner vi ønsker å pleie kontakt med. (ATol)



Feiret 150 år med Jernbanen

Lørdag 1. september fylte Norges Jernbane 150 år. Gjennom Direksjonen og divisjonene Transportation Systems og IC Mobile Networks var Siemens en av hovedsponsorene for jubileumsarrangementene den 1. og 4. september. Begge divisjoner har hatt mange store og viktige leveranser til Jernbaneverket og NSB opp gjennom årene.

Lørdag 4. september hadde Siemens et kundetreff på hotell Plaza før kundene ble geleidet inn på Oslo Spektrum for å overvære kveldens TV-overførte gallashow med blant andre Sissel Kyrkjebø og DDE. (ATol)



Ny ingeniør i Siemens

Ønsk vår nye kollega Dilbert velkommen. Han blir fast inventar på I farten-siden her i Siemens Intern. Dilbert er verdens mest fotokopierte, nedlastede, faxede og e-mailede serie.

Dilbert selv er ingeniør og en nerdete taperfigur som passer jobben i sitt eget lille avlukkekontor. Ingen viser ham respekt, og han får aldri avtalt det stevnemøtet han så gjerne vil ha.

Dogbert, hans glattbarberte hund, er en tilfreds, men ubarmhjertig konsulent. Hans ikke spesielt hemmelige målsetning er å få herredømme over hele verden og å gjøre menneskene til sine slaver.

Ansattes verste mareritt

Sjefen i Dilbert er enhver ansatts verste mareritt. Han ble født ond og uten skrupler, egenskaper han har videreutviklet gjennom årene. Når det gjelder dumhet; noen ting er bare medfødt.

Anne er den eneste kvinnelige ingeniøren i Dilberts avdeling. Hun er alltid overarbeidet og går stort sett på kaffe. Hun har et hissig tempera-

ment når hun konfronteres med sine kollegers dumheter og hun takler kritikk svært dårlig.

Dilberts kollega Jølle er en gjennomført kynisk person som ikke eier en flik av lojalitet til arbeidsgiveren. Han føler ingen grunn til å skjule sin lave produktivitet og mangel på respekt.

Dilbert-prinsippet

Filosofien i serien, også kjent som Dilbert-prinsippet, lyder som følger: "De dummeste og minst effektive medarbeidere blir i ethvert større firma flyttet til det stedet der de gjør minst skade - de blir forfremmet til ledere."

Det er sagt om serien at "det finnes kun to slags bedrifter. De som innrømmer at de er beskrevet i Dilbert, og de som ennå ikke vet at de er det."



Dilbert ble lansert i 1989 og trykkes i dag i mer enn 2.000 aviser på 19 språk i 57 land. Det er også utgitt 12 Dilbert-bøker om ledelse.

Tegneren og forfatteren Scott Adams har latt seg inspirere til serien av sin tidligere arbeidsplass Pacific Bells i Silicon Valley. Scott Adams er utdannet ingeniør, har økonomisk universitetsgrad og tok sin MBA-eksamen i UCLA i 1986. Adams har fått en rekke priser for tegneserien Dilbert.

Les mer om Dilbert på:
www.dilbert.com

Tekst: Anne Tollerud



Kjøleskap med TV



Nå trenger ikke far gå glipp av fotballen mens han lager middag til familien. Siemens har lansert et kjøleskap med innebygget TV. TV-en har 15-tommers skjerm og to høyttalere, displayet kan vendes opp til 45 grader til høyre og venstre. Du kan også se filmer ved å koble til din DVD- eller videospiller. Er du på Linderud en onsdag mens Ansalg er åpent kan du stikke innom å se vidunderet med egne øyne.

Ny kameramobil



Mobiltelefonenes innebygde kameraer blir stadig bedre, og nå kommer Siemens med en fliptelefon som har kamera med hele 1,3 megapiksler og blits for bruk både dag og natt. Fliptelefonen Siemens SF65 er liten, lett og praktisk og veier bare 97 gram.

Med 18 MB brukermine får du plass til en del bilder, du kan også velge kvalitet og dermed antall bilder du får plass til. Mobiltelefonen har også en rekke Java-baserte spill og programmer, polyfoniske ringetoner og masse ekstrautstyr.

Siemens SF65 har fire timer taletid og 400 timer standby-tid. Den kommer i handelen fra januar 2005, og prisen blir ca 4000 kroner uten abonnement.

HJERTELIG TAKK

- til Direksjonen for de gode ord og blomsten jeg fikk på min 75-årsdag.

Fredrik V. Bentseng S/O

- til Direksjonen og kolleger for vakre blomster og hyggelige hilsener i anledning min 70-årsdag.

Knut A. Thanem S/O

- til Direksjonen for oppmerksomheten ved min 85-årsdag.

Sigmund Flo S/O

- til Direksjonen for hyggelig blomsterhilsen i anledning min 80-årsdag.

Harald Midtsand S/T

- til Direksjonen for vakre blomster i anledning min 67-årsdag.

Per Knotten S/O

- til Direksjonen for hyggelig blomsterhilsen jeg fikk til min 67-årsdag.

Dag Torgunrud S/Kr.sand

- til Direksjonen for den nydelige blomsteroppsatsen jeg fikk på min 70-årsdag.

Helge Aune S/Kr.sund

- til Direksjonen og Seniorklubben for hyggelig oppmerksomhet til min 75-årsdag.

Bjarne Sætre S/O

- til Direksjonen for fine blomster til min 75-årsdag.

Jens Krøvel S/Ålesund

- til Direksjonen for vakre blomster til min 67-årsdag.

Kåre Scheie S/O

- til Direksjonen og Seniorklubben for vakre blomster og hyggelige hilsener i forbindelse med min 75-årsdag.

Magnar Nygaard S/O

- til Direksjonen for de nydelige blomstene jeg fikk til min 80-årsdag.

Harald Engelsen S/T

- til ledelse og arbeidskolleger for all oppmerksomhet i anledning mitt 25-årsjubileum.

Stig Jensen S/T

- til Direksjonen for den fine blomsteroppsatsen jeg fikk i anledning min 70-årsdag.

Oddmund Straum S/T

- til Direksjonen og kolleger for blomster og gaver i anledning av min 60-årsdag.

Leiv B. Riisnæs S/O

- til Direksjonen og kolleger for oppmerksomhet og gaver i anledning min 50-årsdag.

Petter Figenschou S/O

- til direksjonen for de fine blomstene jeg fikk til min 67-årsdag.

Freddy Andersen S/O

- til Direksjonen og Seniorklubben for skønne blomster og hyggelig hilsen på min 85-årsdag.

Birger Normann Henriksen S/O

- til Direksjonen for oppmerksomheten i forbindelse med min 67-årsdag.

Bengt Elter S/O

- til direksjonen, kollegaer og montørklubben for fine blomster og gaver i anledning min 50-årsdag.

Svein Erik Tolnes S/T

- til Direksjonen, venner og kolleger for gaver og nydelige blomster i forbindelse med mitt 25-årsjubileum.

Wenche Kålfjord S/O

- til Direksjonen for vakre blomster i anledning min 67-årsdag.

Per Søyseth S/T

- til Direksjonen og Montørklubben for oppmerksomheten i anledning min 60-årsdag.

Odd Enebakk S/T

-til Direksjonen, kolleger i divisjon E&A og Voith-Siemens for blomster og gave i forbindelse med min 50-årsdag.

John Strand S/O

- til Direksjonen og kolleger for blomster, gaver og mange hilsener i anledning min 50-årsdag.

Bengt Arntsen S/T

- til Direksjonen og tidligere arbeidsskolleger for nydelige blomster jeg fikk til min 70-årsdag.

Randi Mevold S/T

- til Direksjonen, Verkstedklubben og kolleger for blomster og gaver i anledning min 50-årsdag.

Per Arne Stenseth S/T

- til Direksjonen for nydelige blomster til min 70-årsdag.

Asbjørn Gran S/T

- til Direksjonen og kolleger for blomster og gaver i anledning min 60-årsdag.

Nils Nyhus S/T

VI GRATULERER:

25-årsjubileum

- 01.10 Thorseth, Børre S/T
- 01.10 Weber, Angelika S/O
- 29.10 Monkerud, Per Algrim S/O
- 01.11 Tronstad, Tore S/B
- 05.11 Fossum, Knut Berg S/Skien
- 19.11 Skogsrud, Roy S/O
- 03.12 Holm, Jørgen S/O
- 03.12 Figenschou, Johan Petter S/O
- 03.12 Martens, Anne Renate S/O
- 03.12 Wollamo, Roar S/T
- 05.12 Daleng, Jøran S/Mosjøen

50 år

- 04.10 Sletten, Vidar S/Sarpsborg
- 04.10 Isumvolden, Knut S/Skien
- 31.10 Hovind, Knut Arne S/T
- 12.11 Døhl, Ragnar Morten S/T
- 29.11 Rath, Volker S/O
- 25.12 Ness, Kai Jørgen S/O

60 år

- 23.10 Lian, Joar S/T
- 15.11 Ribe, Gunnar S/O
- 22.11 Syvertsen, Einar S/Sarpsborg
- 11.12 Dawes, John Arthur S/O
- 15.12 Sæther, Sigurd S/T
- 31.12 Ekle, Jon Sigurd S/T

67 år

- 31.08 Amundsen, Åge S/T
- 05.10 Nielsen, Tom Looy S/O
- 09.10 Matre, Arne S/O
- 22.10 Sumstad, Gudrun S/T
- 05.11 Ydse, Gunnar S/T
- 10.11 Sørensen, Olav Tor S/T
- 24.12 Sandvold, Askild Johan S/O

70 år

- 03.10 Johansen, Gunnar
- Statsråd Ihlen, 70, 2010 Strømmen
- 10.10 Karlsen, Alfild
- Orreveien, 3482 Tofte
- 25.10 Troøyen, Arnulf
- 7496 Kotsø
- 17.12 Saastad, Ella
- Vestre Haugen 68, 1054 Oslo
- 22.12 Stette, Jakob Konrad
- Svingen 10c, 0196 Oslo

75 år

- 24.10 Engebretsen, Grethe
- Veitvetn. 30, 0596 Oslo
- 01.11 Johansen, Liv Arnhild
- Lutvannsveien 9, 0676 Oslo

08.11 Engen, Per E.

Stubben 2, 2214 Kongsvinger

09.11 Eidsvåg, Tormod

Stubbsvingen 33 A, 7036 Trondheim

30.11 Johansen, Gunnar

Rødtvedtn. 30, 0955 Oslo

01.12 Nysveen, Odd Birger

Åsli, 2030 Nannestad

31.12 Kvello, Tordis Inger

7584 Selbustrand

80 år

14.10 Sunde, Egil

Monrad Mjeldes Vei 27,

5161 Laksevåg

02.11 Trondseth, Baro

7580 Selbu

85 år

17.10 Vanvik, Einar

Gammellina 25 B, 7028 Trondheim

03.11 Krogstad, Bjarne

Trondheimsveien, 7300 Orkanger

28.12 Bjørnås, Odd

Lærer Sølbergsg 3 A, 7300 Orkanger

90 år

14.10 Eriksen, Arne

2220 Åbøgen

95 år

21.11 Weisæth, Arvid

Gudrunsgt 5 B, 7030 Trondheim

VELKOMMEN NYANSATTE

Acheampong, Gabriel Amisah,
Trondheim

Andersen, Geir Ove, Stavanger

Andreassen, Roar, Oslo

Andreassen, Ronny, Tromsø

Aresvik, Jakob, Trondheim

Baklien, Hanne, Oslo

Berg-Leirvåg, Dag, Bodø

Borkner, Erik, Bergen

Brath, Bjørn Einar, Oslo

Buer, Stig Freman, Oslo

Bøe, Eivind, Oslo

Christiansen, Jens-Christian, Oslo

Dutch, Sam Kristoffersen, Oslo

Eidsvik, Lars Kjetil, Bergen

Engdal, Tove, Trondheim

Engen, Thomas, Tromsø

Flatekval, Tom, Oslo

Gjendem, Johan Simon, Oslo

Grutle, Eirik, Haugesund

Gulbraar, Kristin, Oslo

Gunnarstorp, Henrik, Sarpsborg

Haga, Robert Byrkjeland, Haugesund

Halvorsen, Espen, Oslo

Hauge, Hans Magne, Haugesund

Hofset, Vegar, Trondheim

Holm, Jan Andre, Gardemoen

Husby, Erlend, Trondheim

Jensen, Andreas, Skien

Jensen, Kenneth Søfting, Mo i Rana

Johansen, Guro, Skien

Johansen, RenÈ, Tromsø

Johansen, Tore, Tromsø

Jonsgård, Stig André Vang, Oslo

Kjærvik, Robert, Oslo

Kleppe, Jostein, Bergen

Kleppe, Torbjørn, Trondheim

Kotsbakk, Lars, Trondheim

Kverneland, Andreas, Stavanger

Larsen, Christian Sommereth,

Tromsø

Larsen, Hans Magnus, Oslo

Modal, Tor Helge, Flekkefjord

Moen, Lars Erik Solberg, Oslo

Morland, Asbjørn, Trondheim

Nesse, Renate, Oslo

Neverås, Tore, Trondheim

Nordli, Ole Petter, Skien

Olsen, Richard, Kristiansand S

Paulsen, Håkon, Skien

Refseth, Marit Ulrikke, Trondheim

Rise, Thomas Fagernes, Gardemoen

Roel, Kristian, Oslo

Rød, Thomas, Oslo

Rødmyr, Lene, Oslo

Røynestad, Are Jostein, Flekkefjord

Salvesen, Petter, Flekkefjord

Sivertsen, Espen, Trondheim

Sjøli, Ruth, Tjeldbergodden

Skinderhaug, Espen Andre,

Trondheim

Skorild, Amund, Tjeldbergodden

Stigen, Morten, Bergen

Strømsnes, Jan Tore, Oslo

Svendsen, Kenneth, Tromsø

Svorstøl, Stig Rune, Sunnfjord

Sætren, Kjell-Jonny, Oslo

Sødermann, Torgeir, Trondheim

Thomassen, Stian, Sarpsborg

Thorsbye, Christian, Skien

Trobe, Geir, Oslo

Trydal, Jan Erik, Kristiansand S

Vefsnmo, Stein, Mosjøen

Volløyhaug, Svein, Trondheim

Wehn, Sigve, Trondheim

Øverland, Alexander, Oslo

Århus Fossdal, Knut, Bergen

Fikk Siemens-stipend

Lørdag 4. september fikk Marianne Westbye (bildet) Siemens kunst- og teknikkstipend på 50.000 kroner. I juryens begrunnelse heter det blant annet at Westbye får prisen for sitt fremragende og utrettelige arbeid med å bevare og utvikle kostymefaget ved norske sceneinstitusjoner.

Marianne Westbye er ansatt ved Den Norske Opera og har siden tidlig på 1990-tallet engasjert seg i arbeidet med rekruttering til kostymefaget. Hun har vært pådriver for å etablere faste inntak og utplassering av lærlinger både i operaen og teatrene.

- Marianne Westbyes iherdige innsats for å bevare og videreutvikle kostymefaget gjennom å etablere etterutdanning av ansatte og opplæring av nytilsatte er tuftet på innovasjon, kreativitet, kvalitet og teamarbeid. Dette er de samme suksess-



pend ble delt ut i forbindelse med Hedda-arrangementet på Oslo Nye Teater.

Tekst: Stein H. Bjørnbekk
Foto: Erik Berg

Adopterte lastebil

Vi har adoptert en lastebil som skal frakte mat og vann til flyktningene i Darfur. Siemens har gitt 50.000 kroner til innkjøp av en terrenglastebil som primært skal brukes til å frakte mat, vann og medisiner. Infrastrukturen i Darfur-regionen er svært dårlig og er ytterligere forverret nå under regntiden. Lastebilene er derfor svært viktige i det livreddende hjelpearbeidet.



Konflikten i Darfur har forverret seg utover sommeren og ført til at nærmere en million mennesker er jaget på flukt i eget land og har mistet alt de eier.

Ytterligere 200.000 mennesker har flyktet over grensen til nabolandet Tsjad. Behovet for hjelp og trygghet er prekært. (ATol)

Nytt partnerskap inngått

Siemens har inngått en partnerskapsavtale med Ulsrud videregående skole i Oslo. Mandag 13. september ble avtalen undertegnet i forbindelse med et bedriftsbesøk av en klasse i etablererkunnskap. Tema for dagen var innovasjon. Avtalen gjelder fra 2004 til 2007 og innebærer at partene har lagt opp et fast samarbeid. Blant annet skal Siemens bidra med forelesere, opplegg for bedriftsbesøk og rådgiver i ungdomsbedrift.

- Vi inngår en partnerskapsavtale med Ulsrud fordi vi ønsker å bidra til at elevene har god kunnskap om næringslivet og spesielt teknologibedrifter når de gjør sine veivalg, sier Ole Banggren i Human Resource Management i Siemens.

Siemens vil stimulere til at flere elever satser på realfag og ser betydningen av en høyere utdanning. Gjennom slike samarbeid ønsker vi å bidra til at skoleverket og elevene får en bedre kontakt med utviklingen i næringslivet. Andre veien fanger vi opp impulser, trender og innspill fra skoleverket som har betydning for Siemens som fremtidig arbeidsgiver.

- Takk for fin oppstartsdag på Siemens, dere hadde virkelig



Claus Hagli, rektor Ulsrud vgs, Bård Andersson Ungt Entreprenørskap og Ole Banggren, personalsjef HRM Siemens signerer samarbeidsavtalen nøye overvåket av klassen i etablererkunnskap fra Ulsrud vgs.

laget til en fin økt. Dette gir en "added value" til opplæringen som er av stor betydning for våre elever og vi ser fram til videre samarbeid, sier rektor Claus Hagli ved Ulsrud videregående skole.

Samarbeidet er en del av Siemens' samarbeid med Ungt Entreprenørskap.

Tekst og foto: Anne Tollerud